通俗編

言笑

名正言順 見論語

要言不煩 三國志管輅傳注輅言善易者不論易何晏含笑讚之曰可謂要言不煩也

忠言逆耳 家語六本篇孔子曰良藥苦於口而利於病忠言逆於耳而利於行史記留侯世家引二語上下易置良藥作毒藥

言過其實 管子言不得過實實不得延名論衡儒者之言溢美過實三國志馬良傳先主謂諸葛亮曰馬謖言過其實不可大用

言大非夸 蘇軾六一居士集序言有大而非夸者達者

信之

言人人殊　史記曹相國世家盡召長老諸生問所安集百姓諸儒以百數言人人殊

交淺言深　戰國策客有見人於服子者服子罪之曰交淺而言深是亂也客曰不然交淺而言深忠也昔者堯見舜於草茅之中桑陰移而受天下傳使交淺者不可以深談則天下不傳也後漢書崔駰傳交淺而言深者愚也

書不盡言言不盡意　易繫辭文

一言出口駟馬難追　鄧析子轉辭篇說苑說叢篇皆云

一言而急駟馬不能及　新唐書孫伏伽傳引諺云一言出口駟不及舌歐陽修筆說俗云一言出口駟馬難

追論諺所謂駟不及舌也若較其理則俗諺為是然則泥古之士學者患之也

所言公公言之　史記宋昌語

姑妄言之姑妄聽之　莊子齊物論為女妄言之女以妄聽之

無二言　越語王曰無是貳言也吾已斷之矣

一家言　史記自序成一家之言又晉書王接傳常謂左氏是一家書

食言　書湯誓朕不食言　晉語虢之會魯人食言左傳孟武伯謂郭重何肥也哀公曰是食言多矣能無肥乎揚子法言或問信曰不食其言

生言　晉語驪姬既遠太子乃生之言注云生謂言也

造言生事　孟子好事者爲之也朱註好事謂喜造言生事之人也又作言造語見莊子盜跖篇

異言異服　禮記禁異服識異言

薄唇輕言　見靈樞經按俚語嘴唇薄[illegible]貫會說嘮呶本於此

閉口不言　史記張儀傳顧陳子閉口無復言鹽鐵論倪大夫閉口不言

何不早言　說苑反質篇始皇因侯生之諫默然久之曰汝何不早言史記秦二世紀謂宦者曰公何不蚤告我乃至於此宦者曰臣蚤言皆已誅安得至今

能言不能行　荀子大略篇口能言之身不能行者國用也口不能言身能行之者國器也史記吳起傳贊能行

之者未必能言能言之者未必能行鹽鐵論曁者能言

遠不能行也

事無不可對人言 宋史司馬光傳平生所為未嘗有不

可對人言者

可與人言無二三 嘯虹筆記可與人言無二三世習傳

語也甙節乃云可與言人無二三更覺有味

言出子口入吾耳 三國志諸葛亮傳劉琦謂亮云云

善言不可離口善藥不可離手 困學紀聞此孟詵之言

也糲物外篇取之孟詵見唐書隱逸傳

前言不及後語 五燈會元僧問天童滑交師如何舉唱

交云云

巧言不如直道 元曲選鄭德輝王粲登樓鄭廷玉忍字

記皆用此諺

無言不當瘂 五燈會元風穴延沼師云按瘂與啞同

花言 晉樂府懊儂歌內心百際起外形空殷勤既就頹城感敢言浮花言按易林華言風語自相詿誤古花字多通作華似即花言

糞土言 左傳襄十四年臧紇問衛侯與之言虐退而告其人曰衛侯不得入矣其言糞土也

麁言細語 傳燈錄麁言及細語皆歸第一義

先入之語 漢書息夫躬傳毋以先入之語為主

街談巷語 漢書藝文志小說家流蓋出於稗官街談巷語道聽途說之所造也又張衡西京賦街談巷議彈射臧否曹植與楊修書街談巷說必有可采

談吐　南史賀革傳子徽美風儀善談吐深爲武愛[illegible]宗室傳映弟通明美姿容善談吐

談柄　天祿志餘近人以口實爲談柄或云笑柄非也古人淸談多執麈尾故有談柄之名傳燈錄栖雲寺大朗法師每談論手執松枝爲談柄是也

游談　戰國策游談之士無敢盡忠於前後漢仇覽傳天子修設太學豈但使人游談其中蔡邕與袁公書朝夕游談從學宴飲按國策所云卽游說之謂也漢人則指謂浮游之談今音率本於漢

老生常譚　三國志管輅傳此老生之常譚又唐書魏徵傳此老儒常語

高談雄辨　庾信詩高談變白馬雄辨塞飛狐杜甫詩高

談雄辨驚四筵　我侃俗所云高談濶論見元賈仲名對玉梳曲

抵掌而談　戰國策蘇秦說趙王華屋之下抵掌而談

談何容易　漢書東方朔傳非有先生論吳王曰可以談矣先生曰於戲可乎哉可乎哉談何容易焦氏易林君子服之談何容易

不能贊一辭　見史記孔子世家

欲加之罪不患無辭　左傳僖十年里克曰欲加之罪其無辭乎注云言不患無辭

無可告訴　漢書司馬遷傳身居閨閤之中誰可告訴者後漢書吳良傳孤微之人無所告訴唐書劉蕡傳閽門萬里不得告訴杜詩江上被花惱不徹無處告訴只顛

狂

自有公論　世說庾公問王大將軍卿有四友何者居右王曰其自有公論

存而勿論　莊子齊物論六合之外聖人存而勿論

君子道其常　荀子榮辱篇君子道其常而小人道其怪又天論篇君子道其常小人計其功

說長道短　又選崔瑗座右銘無道人之短無說己之長

亂道　漢書張禹傳新學小生亂道誤人宜無信用按今人自謙所作概曰亂道宋人已言之歐陽修與梅聖俞簡云亂道一兩首在謝丈處可畧與臧否之又答連職方云亂道惡類詩一卷麤以見志閑中可資一噱

惟命是聽　左傳成二年賓媚人致晉師曰若其不幸敢

不惟命是聽

袞袞可聽　晉書王戎傳裴頠論前言往行袞袞可聽

聞所未聞　法言淵騫篇七十子之於仲尼也日聞所不聞見所不見史記陸賈傳尉佗曰越中無足與語至生來令我日聞所未聞漢書袁盎傳欲致天下賢士大夫上日聞所不聞明所不知後漢書鄭康成傳依方辯對咸出問表皆得所未聞南史劉杳傳王僧孺訪杳血脈所因歎曰可謂得所未聞唐書紀防傳防稱穆質曰使上聞所未聞不亦善乎仝上叢傳任補闕數言事宣宗曰叢使朕聞所未聞

其應如響　子華子必以其類其應如響按左傳今與王言如響亦言其相應也

輕諾寡信　見老子

金諾　史記曹邱生揖季布曰楚人諺曰得黃金百斤不如季布一諾

敬金口　晉書夏侯湛傳金口玉音漠然沈默深聰明太子七契必杜語言敬聆金口晉劉希仁詩猶祈啟金口按家語周廟有金人三緘其口故後人以不妄言者為金口也

容口說　舊唐書憲宗紀裴度曰君子小人觀其所行當自區別上曰卿等既言之當行之勿容口說

口說無憑　見孫孟符揚州夢曲

說千說萬　朱子語錄今人解易者說千說萬與易全不相干又宋五燈會元西禪舜有千說萬說語

說三道四　妄論議莫學他人不知朝暮走徧鄉邨說三道四又言三語四見元曲選玉壺春謝金吾二劇

說得行不得　傳燈錄唐莊宗賜存獎馬獎墮馬傷足喚院主作木楔子曰跛腳法師說得行不得

癡人前說夢　黃山谷題跋觀淵明詩想見其人豈弟慈祥俗人便謂淵明子皆不肖可謂癡人前不得說夢也朱子文集答李伯諫曰來書云子貢之明達性與天道猶不與聞此正癡人前說夢之過也冷齋夜話僧伽行江淮間或問汝何姓曰姓何又問何國人曰何國人唐李邕作碑不曉其言乃書傳曰師姓何何國人正所謂對癡人說夢耳僧贊寧編入僧史又從而解之此又夢中說夢也隱黍山語錄亦引俗諺癡人面前說不

得要

逢人說項 尚書故實楊敬之愛才公正知江表士有項斯贈詩云平生不解藏人善到處逢人說項斯斯因此名達長安遂登科第

背地斯說 雞肋編載浙西諺蘇杭兩浙春寒秋熱對面厮啜背地厮說

說得天花亂墜 五燈會元地藏恩云釋迦老子住世四十九年說得天花亂墜爭似我脚堂中打睡又保寧璣云縱饒說得天花亂墜頑石點頭算來多虛不如少實

真人面前不說假 亦見五燈會元

逢人只可少說話 劉改之詩對句云賣術不須多要銀

千呼萬喚 白居易琵琶行千呼萬喚始出來

有理不在高聲　五燈會元大溈善果師語

高聲大罵　文選任彥升奏彈劉整有高聲大罵及相罵等文

不做聲不做氣　朱子語錄鄉原是不做聲不做氣陰沉做罪過的人

吞聲　鮑昭詩吞聲躑躅不敢言　按五燈會元昔孜孜能慧南並有俠氣吞聲語元人曲作忍氣吞聲

揚聲　樂府江陵樂逢人駐步看揚聲皆言好新婦負載宗元成門外揚聲倚侍直入

雌聲　晉書桓溫傳溫得一老婢乃劉琨妓也見溫門公聲甚似劉司空恨雌耳　韓退之詩雌聲吐欵要　老學菴筆記陳魏公聲雌　文潞公步碎

蠻聲 〔馬致遠青衫泪曲〕聽不上蠻聲獠氣

軟聲 〔梁簡文帝詩〕密態隨流臉嬌歌逐軟聲

軟語 〔法苑珠林〕有婆羅門以摩沙豆易一態驢知其弊惡不可苦語便更作軟愛語稱譽之驢聞歡喜

眼語 〔漢書李陵傳〕未得私語即目視陵注云今俗所謂眼語者也〔梁昭明太子詩〕眼語笑簡近來情心懷心想甚分明〔五代史雜建〕謂梁祖曰天子與宮人眼語恐公不免也〔按〕俚俗謂黠慧者口眼亦能語

語不離窠 〔五燈會元文悅云〕語不離窠道焉能出蓋纏〔按〕窠謂窠臼也逆觀行語不離窠臼之語

入平不語 〔又守卓云〕入平不語水平不流〔按〕即韓公云不得其平則鳴之意

詭話　穀梁傳文六年士造辟而言詭辭而出范甯注詭辭不以實告人也按今以虛誕辭爲鬼話當屬詭話之訛北史夏侯夬亡諸人至靈前酌飲從兄欣宗忽鬼語如夬平生水經注鮮于冀鬼見白日書表自理云臣不勝鬼言謹因千里驛聞此俱是眞鬼話與俗義不符若易林入面鬼口則義符而辭別

話頭　鶴林玉露陳了翁曰與家人會食食已必擧一話頭令家人答陸游送姪住山詩月光猶射東牛背不用殷勤擧話頭

話欛　羅湖野錄寄寂音頌曰飜身跳擲百千般冷地看他成話欛鶴林玉露枚安子文自贊曰今日到湖南又成鬧話靶按欛靶字通話欛即猶云談柄

說大話　傳燈錄雲門偃曰忽一日眼光落地無汝掠虛說大話處

淸茶淡話　司馬溫公題趙舍人菴曰淸茶淡話難逢友濁酒狂歌易得朋見王直方詩話

指谷話谷　見元人桃花女曲

閑口論閑話　見關漢卿救風塵劇又吳昌齡東坡夢作閑口論閑事

口業　楞嚴經迦什提云我有口業淨住子口業是患苦之門禍累之始白居易詩此生口業尚誇詩蘇軾詩口業不停詩有債

藉口　左傳成二年苟有以藉口而復于寡君正義曰無物則空口難以爲報少有所得則于口爲藉服虔曰今

河南俗語治生求利少有所得皆言可用藉手矣同此

為口實　見書仲虺之誥

開口　韓詩外傳仁以為實義以為理開口無不可為人法式者史記信陵君傳公子誠一開口請如姬如姬必許諾

失口　禮表記君子不失口于人又失言見論語

噤口　史記日者傳宋衷賈誼噤口不能言鼂錯傳鄧公曰臣恐天下之士噤口不敢復言也

如出一口　戰國策江乙曰州侯相楚王斷左右俱曰無有如出一口矣孔叢子衛君言計是非而群臣和者如出一口宋史范鎮傳鎮與司馬光議論如出一口

口吧吧　五燈會元黃龍道震師偈村村怒不入何得口

吧吧 〔渭南集大慧真贊〕平生嫌遮老子說法口巴巴地

口嘮噪 〔陳龍川集答朱元晦書〕亮未嘗干與外事只是口嘮噪見人說得一切事情便喊一餉一似曾干與耳

又〔傳燈錄〕稜和尚謂道匡曰你每日口嘮嘮地作麼

口快 〔朱彧可談〕客次最不可妄談與呼人姓名恐對人子弟道其父兄名及所短者必貽怒招禍俗謂之口快乃是大病〔五燈會元〕雲門偃門從上來事莫趁口快亂問〔元曲選合同文字劇〕有口快心直語

衝口出 〔東坡文集跋歐陽公書〕云此數十紙皆文忠公衝口而出縱手而成初不加意者也〔朱子文集答呂伯恭〕云不得已而有言則衝口而出必至傷事

口猜 〔五燈會元道琛行堂偈〕云口猜不中胖老子愛向

談林數是非（按）猶俾口而流俗復言宋有然也

嘴頭硬　（劉）斯奭載尚書左丞陸餘慶轉洛州長史其子嘲之曰陸餘慶筆頭無力嘴頭硬

插嘴　（元）燕曾元譏林深有插嘴廝罵語（按）說文媎音同插解云疾言失次也俚言插嘴當从女作媎為正

多嘴多舌　（元）曲選瀟湘雨劇有此語

磕牙料嘴　（又）舉案齊眉劇有此語

搖脣鼓舌　見莊子盜跖篇

箝口結舌　（漢）書鼂錯傳恐天下之士箝口不敢復言（潛夫）論賢難篇此智士所以鉗口結舌括囊共默而已也（易）林比之咸杜口結舌心中怫鬱又否之豐杜口結舌言為禍母陸機表箝口結舌不敢上訴所天俯仰中息夫

人不言賦外結舌而內結腸先箝心而後箝口

饒舌　隋書五行志載齊時謠言老公背受大斧饒舌老母不得語傳燈錄閭邱公牧台州乞豐干一言曰到任後謁文殊普賢在國清寺執爨滌器者寒山拾得是也閭邱訪之見二人致拜二人笑曰豐干饒舌

賣舌　梁簡文七勵賣舌彈劍買藝追仁梅堯臣詩從來師儒空賣舌

啟齒　舊唐書長孫無忌傳酒杯流行發言啟齒郭璞遊仙詩粲粲啟玉齒柳宗元乞巧文抃嘲似傲貴者啟齒歐陽徹詩啟齒羞談使鬼錢

伶牙俐齒　見元人楊氏勸夫曲

溜牙扯淡　遊覽志餘杭人有諱本語而巧為俏語者如

詬人嘲我曰溜牙胡說曰扯淡有謀未成曰掃興無言默坐曰出神則自宋時梨園市語之遺未之改也〔按〕溜牙當作緇牙扯淡當作哆誕於義庶有可通

喝彩　〔陸游詩〕酒酣博簺為歡娛信手梟盧喝成彩〔馬臻詩〕新腔翻得梨園譜喜入王孫喝采聲〔五燈會元〕龍興洪諲二師俱有雙陸盤中不喝彩語

詤說　〔說文〕詤夢言也〔呂氏先識覽〕順者目無由接而言見詤〔按〕今俗俱加艸艸為謊說元典章嘗用之如云官人令史每做賊說謊廉訪司官人一般做賊說謊那般說謊咱每差人交斷去者

打諢　〔遯史〕伶官儘打諢的不是黃幡綽〔道山清話〕劉貢父言每見介甫字說便待打諢〔石林詩話〕山谷云作詩

如雜劇臨了須打諢方是出場（石林詩話）東坡擊滋劉愁之語大是險諢何可屢打（按）唐書元結傳諸官顧臣恰愉天顏李栖筠傳賜百官宴曲江敎坊倡顧雜侍呂氏童蒙訓云顧即諢字李肇國史補云顧語始自賀蘭廣鄭涉

發兒　（宋子語錄）說論語子見南子章云夫子似乎發兒模樣

養家兒　賈仲名對玉梳（曲）看的味心經念的養家兒

切祇　（東坡尺牘）與某某知縣云兒子魯鈍不及事惟痛與督勵也切祇切祇又與開元明師云拙詩一首不須示人切祝切祇（宋子集）與方伯謨亦云千萬留意至祝至祝（按）今人簡牘多作切囑至囑據前人囑字似但用于

卑幼尊及平等皆用祇也

丁寧　見詩采薇箋漢書谷永傳曰食地震以丁寧陛下後漢書郎顗傳丁寧再三北史劉曠傳有諍訟者輒丁寧曉以義理韓愈月蝕詩丁寧附耳莫漏泄按國語戰以錞于丁寧儆其民也丁寧本取儆戒爲義不必定著言辭加口爲叮嚀字訓爲囑辭始見於宋祁集韻陸游和張功父詩叮嚀一語宜深聽丁字用口而寧未然

分付　漢書原涉傳其記衣被棺木下至飯含之物分付諸客諸客奔走市買按此言分別委付以其務有多人故也三國志鮮卑傳軻比能每鈔略得財物均平分付終無所私義尤顯白後人只當一付字用雖只一人而亦謂之分付白居易題文集櫃詩只應分付女留與外孫

傳俾佐詩分付春風與王見盡巳然矣時俗又專以爲囑告之義尤非

數　左傳昭二年鄭公孫黑將爲亂子產使吏數之曰而有死罪三杜注責數其罪又史記漢高帝數項羽范雎數須賈今俗謂舉責人曰數說本此

白　漢書高帝紀王令周昌選趙壯士可令將者白見四人後漢書鍾皓傳鍾瑾常以李膺言白皓按今謂陳述事義於上曰白且有稟白之語稟字未見出處或曰稟本受命之義在下者不敢自專必陳述請命而行因以謂稟然請命與受命終自別也

訣　通雅以言訣人曰訣一作吷今俗作吷按訣字於亮切說文早知也又於敬切博雅開也並無吷音吷雖讀

央廣韻集韻並訓譍聲通雅言未知何本

招呼 列子注引蒼頡篇曰挑謂招呼也書顧俊疏招呼賢俊之人與共立於朝

分疏 漢書袁盎傳注師古曰解者若今言分疏北齊書祖珽傳高元海奏珽不合作領軍帝合珽引入自分疏

儳和 後漢書孔僖傳鄰房生梁郁儳和之注儳謂不與之言而旁對也音仕鑒反

傅會 漢書袁盎傳雖不好學亦善傅會張晏注曰因宜附著會合之後漢書張衡傳作二京賦精思傅會十年乃成傳一作附賈逵傳逵能附會文致文心雕龍有附會篇曰何謂附會謂總文理統首尾齊編一篇使雜而不越者也

滑稽　楚辭卜居將突梯滑稽史記有滑稽傳索隱曰滑音骨稽音雞鄒誕生解云滑亂也稽同也謂辯捷者能亂同異也一云酒器可轉注吐酒終日不已言俳優出辭不竭如之也正義云滑讀爲淈水流自出稽計也言其智計宣吐如泉流無盡也顏師古漢書注滑稽轉利之稱也滑亂也稽礙也言變亂無留礙也一說稽攷也言可滑亂不可攷校也

暴怨　焦竑字學俗以恨人陷害曰暴怨按漢書東方朔傳武帝令倡監榜郭舍人舍人不勝呼暑注暑自冤痛之聲也列子天瑞篇向氏以國氏之謬已也往而怨之俗乃以二事合爲一辭

咕噥　廣韻噥噴語出字林集韻或从言作譨詀不明也

呫字不見字書唯元吳昌齡斷風花雪月曲有呫噥語

僝僽 玉篇僝僽惡言也劉克莊詩僝僽書生屋角花

謑落 荀子非十二子篇無廉恥而任謑詬按謑謂詈辱也高則誠琵琶記有奚落語奚蓋謑誤

發作 三國志孫皎傳權讓之曰近聞卿與甘興霸飲因酒發作侵凌其人

炰烋 詩大雅女炰烋于中國音若庖哮一作咆咻今思魏都賦吞滅咆咻注云猶咆哮自矜健之貌也廣韻謂咆哮熊虎聲

囉唣 元曲選楊顯之瀟湘雨劇有此二字今人習言而字書未見唣字

嘈雜 文選東都賦奏嚴鼓之嘈囋文賦務嘈囋而妖冶

注引埤蒼曰嘈啐聲貌〔玉篇〕嘈嘈啐啐聲也〔按〕嘈嘈啐啐四字俱才葛切與雜音近直作嘈雜惟見抱朴子曲宴密集簫管嘈雜

嘍嘍〔邵伯溫聞見後錄〕歐陽公曰蠅可憎矣尤不堪蚊子自遠嘍嘍來咬人也

包彈〔玉林野客叢書〕包拯為臺官嚴毅不恕朝列有過必須彈擊故言事無瑕疵者曰沒包彈〔按〕如其說則作褒彈者非矣

黃六〔李氏擬纂〕京師勾欄中諢話以紿人者曰黃六言黃巢兄弟六人巢為第六而多詐騙故以為詈也

雌黃〔晉書王衍傳〕每談莊老義理有不安隨即改更世號口中雌黃〔按〕古人謄寫卷錯有筆誤則以雌黃塗而

改之故云

荒唐　莊子天下篇莊周以謬悠之說荒唐之言時恣縱而不儻音義曰荒唐謂廣大無域畔也按荒與唐皆茫之義或者莊又取此

支離　法言五百篇或問天地簡易而聖人法之何五經之支離曰支離蓋其所以爲簡易也注云支離言分散也按俗以語言哤雜爲支離因此莊子人間世所謂支離乃不全貌與今語義遠

含胡　唐書顏杲卿傳祿山斷其舌曰復能罵否杲卿含胡而絕陸贄傳論西北邊守則延胡爲含糊未嘗窮究出直又文選洞簫賦有唅[illegible]字

[illegible]瓚　中山詩話世謂事之陳久爲瓚蓋五代時有馮瓚

其人會趣有所聞見他人已厭熟而乃肯為新奇道之故今多稱𠴰為厭熟按荀子勸學篇問一而告二謂之囋囋音同𠴰世云厭𠴰者似當依荀子用囋以其言支蔓為可厭也悲囋說殊無證據

嘲哳 方言嘲哳謎謱郭注不厭人好嘲哳廣雅說嘲哳詐不可解也

嘮呶 說文嘮呶讙也按俚俗有云嘮叨者即此小轉叨音滔訓貪與讙言絮無關涉惟元曲每云絮絮叨叨

潎𥢶 沈周客座新聞載顧成章俚語詩有姑姑嫂嫂會潎𥢶何潎𥢶喻瑣屑也

絮 兩鈔摘腴方言以濡滯不決絕曰絮猶絮之柔韌牽連無斷也富韓並相時有一事富公疑之久而不決韓

曰公又絮寓變色曰絮是何言也劉夷叔嘗用爲如夢令云休休絮絮我自明朝歸去按今又以言語煩瑣爲絮絮所謂絮絮叨叨是也宋景文筆記有冬許晩菜之語

碎 晉書李密傳張華問孔明言教何碎密曰昔舜禹皋陶相與語故節大若與凡人言宜碎孔明與言者無己敵言教是以碎爾程頤傳凡所與道必考度始終丕議其遺碎北史蘇綽傳爲政不欲過碎碎則人煩按今西北人嫌人言語煩瑣曰何碎也與南方云絮意同

唆 廣韻唆從洛切口唆唆無度按俗有所云唆頭者正謂出言無度人也

趙 戒菴漫筆今人以虛妄不實斥之曰趙爾雅休無實李注云一名趙李謂無實者爲趙也吳即此趙字按今俚

語云趙七趙八乃戒菴所謂斥之之辭

發笑　漢書司馬遷傳適足以發笑而自點耳

絕倒　晉書王澄字平子每聞衛玠言輒歎息絕倒時人語曰衛玠談道平子絕倒

齒冷　南史樂預傳比事人笑褚公至今齒冷

冷笑　北史崔贍傳贍立異議魏收笑而不言贍曰何容讀國士議文但此冷笑

騃笑　易林嬰兒騃笑未有所識

癡笑　神異經東方有人不妄語恒笑倉卒見之如癡太平御覽今人言癡笑本此盧仝示添丁詩父憐母惜摑不得卻生癡笑令人嗤

乾笑　能改齋漫錄世言笑之不情者為乾笑宋書范蔚

宗就刑於市妻孥别罵范乾笑而已乾笑自此始

開口笑　莊子盜跖篇人除病瘦死喪憂患其中開口而笑者一月之中不過四五日而已矣杜牧詩人世難逢開口笑用之又北史魏宗室傳元萇未嘗開口笑帝曰公一生不笑今日當爲朕笑

捧腹笑　史記日者傳司馬季主捧腹大笑

縮鼻笑　北史徐陵傳陵素與魏收不協收後專典國史陵恐被惡言乃悅之曰昔有班固今則魏子收縮鼻笑之憾不釋南史庾杲之傳杲之謂魏使曰朝廷欲掃蕩京洛克復神州所以家家賣宅耳魏使縮鼻而不答

呵呵大笑　晉書石季龍載記石宣臨石韜喪不哭直言呵呵使舉衾看尸大笑而去傳燈錄百丈海哀哀大哭

繼乃呵呵大笑

笑嘻嘻　朱子語錄嘗見畫本老子笑嘻嘻地便是箇退步占便宜底人

笑林　能改齋漫錄秘閣有古笑林十卷今有編集笑話者倣此

笑中刀　舊唐書李義府傳貌人語必嬉怡微笑而褊忌陰賊故時人言其笑中有刀傳燈錄夾山僧匡仁謂溈山元來笑裏有刀白居易詩且滅嗔中火休磨笑裏刀按俗又作隱語曰翰裏藏刀元馬致遠薦福碑曲用之

笑面虎　龐元英談藪王公衮居常若嬉笑人謂之笑面虎又老學菴筆記蔡元度對客善笑雖見所惜者亦親厚無間人莫能測謂之笑面夜叉

陪笑臉　見元曲選關漢卿謝天香曾瑞卿留鞋記

見笑大方　莊子秋水篇吾長見笑於大方之家

笑殺天下人　唐書鄭綮傳制詔下命爲相歎曰萬一然笑殺天下人

生哭人　晉書王濟傳令公主入泣請帝留濟主攸帝怒曰自是朕家事而王濟連遣婦來生哭人　劉聰載記劉殷屢泣諫之聰怒曰爾欲得使汝公死乎朝夕來生哭人

乾啼濕哭　北齊書尉景傳何須乾啼濕哭不聽打耶

男啼女哭　白香山集發南山詩見啼婦哭不聞聲　劉誠意集悲杭城詩健兒披髮走如風女哭男啼撼城郭

急淚　通鑑宋世祖令諸臣下哭貴妃悲者有賞厚賞醫術

人羊志嗚咽極悲他日有問志者曰卿那得此副急淚志曰我爾日自亡妾耳

號咷　易同人先號咷後笑旅人先笑後號咷

梗塞　北史魏任城王孫順見先王故椽便梗塞涕泗交流久而不能言

打嚏有人說　詩願言則嚏傳曰願猶思也箋他人思我我則嚏之也箋曰今俗人嚏則曰人道我此古之遺語也蘇軾元日詩曉來頻嚏爲何人康進之負荆曲打嚏耳朶熱一定有人說

若要好問三老　應璩詩昔有行道人陌上見三叟年各百餘歲相與鋤禾莠住車問三叟何以得此壽上叟前致詞室中嫗粗醜中叟前致詞量腹節所受下叟前致

詞夜臥不覆首要哉三叟言所以能長久〔按〕諺所云云當源於此宋謝良中山狼傳東郭先生紿狼曰民俗有疑必詢三老

路上行人口似碑〔五燈會元〕太平安興語云勸君不用鐫頑石路上行人口似碑〔俞琰書齋夜話〕娶妻不用求良媒書中女子顏如玉有名何必鐫頑石路上行人口似碑可爲切對

口甜如蜜鉢心苦似黃蘗　見元武漢臣玉壺春曲

閉口深藏舌安身處處牢〔馮道詠舌詩〕

此去好憑三寸舌再來不值半文錢〔張叔仁送謝疊山入燕詩〕

渾身是口難分解　見元曲選馬致遠黃粱夢又關漢卿

三勘蝴蝶夢云渾身是口怎支吾

話不投機一句多〔又賈仲名對玉梳曲

相罵無好言相打無好拳〔五燈會元保寧勇舉此二語

來說是非者便是是非人　亦見五燈會元

是非只爲多開口煩惱皆因强出頭　見元曲選孟漢卿魔合羅劇楊顯之以上一語爲曲

休將我語同他語未必他心是我心〔又抱粧盒劇

逢人只可三分話未可全拋一片心　續燈錄大覺璉語高則誠琵琶曲用之

莫言閒話是閒話往往事從閒話生〔唐衛準詩準大歷時進士

通俗編卷十八

稱謂

鉅公　漢書郊祀志一父老言吾欲見鉅公鄭氏注曰鉅公天子也張晏曰天子爲天下父故曰鉅公也按世或以謂公卿誤甚

執事　儀禮特牲饋食主人及賓兄弟羣執事卽位門外左傳僖二十六年展喜告齊孝公曰寡君使下臣犒執事因話錄前輩與大官書多呼執事與足下劉子元與宰相書曰足下韓退之與張僕射書曰執事卽其例也按執事本謂從列與事之人致書者謙不斥尊者云陳達其左右者耳

先生　韓詩外傳古謂知道者曰先生何也猶言先醒也

不聞道術之人則冥于得失昧昧乎其猶醉也故世人有先生者有後生者有不生者鄭康成禮記注先生老人教學者趙岐孟子注學士年長者謂之先生按今先生之稱泛矣而教學者獨專之實合于經訓也

老先生　史記賈誼傳每詔令下議諸老先生不能言賈生盡為之對按三字初見于此未嘗以相稱也相稱則自宋起劉元城語錄曰老先生居洛先生從之蓋十年所云老先生乃司馬君實渭南集東坡像贊曰是老先生玉色敷腴俱以稱老前輩乾淳起居注上謂史浩曰當為老先生一斷則其稱及同時人矣王世貞觚不觚錄云京師稱極尊者曰老先生自內閣至大小九卿皆如之門生稱座主亦不過曰老先生而已

太先生 何氏語林元次山祖元亨卒門人私謚曰太先生按時以爲謚則生時不應稱也

老先生 漢書梅福傳叔孫先非不忠也師古曰先猶言先生也鼂錯傳公卿言鄧先師古曰猶言鄧先生也按前明太監稱卿大夫每曰老先而不云生古亦有之矣

老丈 搜神記管輅至南陽平原見一少年嗟歎而過少年曰老丈有何事嗟歎或稱丈丈全唐詩話鄭谷幼年司空圖見而奇之曰曾吟丈丈詩否曰吟得丈丈曲江晩眺斷篇按丈猶言丈人也李白有過崔八丈水亭詩杜甫有贈李八丈判官詩愛日齋叢抄云曾吉甫在館中同舍相約會公前輩可尊是宜曰丈餘人自今各以字自行稱丈之尊若此

大老　南史沈慶曇傳吾處世無才能圖作大老子耳按此與孟子云大老別流俗謂藉勢張大好人趨承曰大老官是也宋時江州民呼其公亦曰大老見侯鯖錄

太翁　南史齊廢帝鬱陵王紀高帝方令左右拔白髮問之曰兒言我誰耶答曰太翁高帝笑謂左右曰豈有為人作曾祖而拔白髮者乎即擲鏡鑷按此屬曾孫稱曾祖也歐游戲遺老懷詩阿囝畧知郎罷意稚孫能伴太翁嬉似但謂祖

太公　史記齊世家西伯獵得呂尚曰吾太公望子久矣故號太公望後漢書李固傳固女文姬具知事本默然獨悲曰李氏自太公以來積德累仁何以遇此注太公謂祖父郃也按今人稱祖為太公此其所本又漢書高

帝父號稱太公今閒有稱父爲太公者亦未爲謬

公公　呂氏春秋孔子弟子從遠方來孔子荷杖而問之曰子之公不有恙乎次及父母次及兄弟妻子按此所云公者祖也今浙東猶稱祖曰公公

家公　列子黃帝篇家公執席易林卒成禍亂災及家公顏氏家訓昔侯霸之孫稱其祖父曰家公資暇錄山簡謂年幾二十不爲家公所知按此乃指其父非祖也晉書劉胤傳子悅曰聞溫平南語家公云連得惡夢思見代者尋云可用劉胤此乃溫意非家公也所云家公亦謂其父道耳

尊公　晉書簡文帝紀郗超請省其父帝曰致意尊公志上痛朝危忠臣哀主辱陳壽傳謂丁儀子曰可覓千斛

米見與嘗爲鄭公作佳傳北史崔㥄傳㥄謂子才曰卿知我意屬太邱不邢告㥄子瞻曰尊公意欲結姻陳元康舊唐書柴紹傳紹謂平陽公主曰尊公將掃清多難紹欲迎接義旗

家祖家父家母　顏氏家訓吾陳思王稱其父曰家父母曰家母潘尼稱其祖曰家祖古人之所行今人之所笑也今南北風俗言其祖及二親無云家者田里猥人方有此言蔡邕書集稱其姑女曰家姑家姊班固書集亦云家叔今並不行也賓退錄顏之推北齊人迄今幾七百年稱家祖者復紛紛皆是名家望族亦所不免家父之稱亦多有之但家母之稱少耳按今家母之稱亦復紛紛皆是

家君　易經家人有嚴君焉故後人因自稱其父曰家君墨子尚同篇家君發憲布令甘六家又使家君總其家以尚同于國晉書隱逸傳桓沖訪問劉遴之辭曰宜先詣家君世說陳元方對父客曰君與家君期日中日中不至則是無信西京雜記家君作彈棋獻帝又云家君謂爾雅小學也王勃滕王閣序家君作宰路出名區稱人父亦曰尊君或曰尊大君晉書王述傳坦之言桓溫求婚述怒排之溫見坦之曰我知尊君不肯耳謝鯤傳溫嶠謂鯤子尚曰尊大君豈惟識量淹遠

先君　范甯穀梁傳序先君北蕃回軫頓駕于吳晉書解系傳不忝先君遺敎公若與先君厚往日哀頓當垂書問世說孫興公作庾公誄既成示庾道恩見慨然送還

之曰先君與君自不至于此按此三人所稱并處已故之父與今言合然古人不特以稱父也孔叢子子順曰吾先君之相魯孔安國尚書序曰先君孔子後漢書孔融傳亦曰先君孔子子順爲孔子六代孫安國十一代孫融去孔子更遠而皆云先君則凡父祖以上概得加此稱矣北史穆紹讓元順曰老身與卿先君亟連職事則稱人之父亦得云先君矣孟子曾西稱曾子曰吾先子先子猶先君也趙岐言曾西乃曾子之孫王應麟辨以爲子

先父　張湛列子序湛聞先父曰吾先君與劉正輿皆王氏甥也按此先父是自稱其父而晉書鳩摩羅什傳呂光言道士之操不踰先父則謂什父炎也蓋稱人之父

亦有云先父者

先姑｜國語敬姜曰吾聞之先姑

尊老｜南史孝義傳何子平事母至孝月俸得白米輒貨市粟麥曰尊老在東不辦米何心獨饗白粲按此乃自稱其母而今世專以稱父

堂老｜周嬰巵林儀禮有司徹曰主婦北堂士昏禮曰姑洗于北洗鄭注曰北洗在北堂主婦也姑也非母之稱乎李陵書老母終堂潘岳賦太夫人在堂顏延之秋胡詩上堂拜家慶倘知高堂之上慈母所居自昔然矣隋侯夫人自傷詩偏親老北堂杜甫詩慈顏赴北堂岑參詩北堂倚門望君憶此後代堂老令堂之稱所祖耳按世俗又或稱萱堂萱親則因北堂而牽連及之孟郊詩

萱草集堂陛遊子行天涯慈親倚堂門不見萱草花乃其牽連之祖

大人 史記高帝紀謂太上皇曰大人常以臣爲無賴漢書霍去病傳遣使迎父仲孺跪曰去病早不自知爲大人遺體此稱父爲大人也漢書淮陽獻王傳張博云王遇大人亦解後漢書黨錮傳范滂謂母曰惟大人割不可忍之恩勿增感感此稱母爲大人也又漢疏受叩頭曰從大人議則以大人稱叔唐柳宗元謂劉禹錫母曰無辭以白大人則以大人稱他人之父母

老子 老學庵筆記南鄭俚俗謂父曰老子雖年十七八有子亦稱老子乃悟西人所謂大范老子蓋尊之以爲父也按西人范不以老子爲尊雖自稱有然後漢書韓

康得亭長使奪其牛康即與之使者欲奏殺亭長康曰此自老子與之亭長何罪康乃京兆覇陵人正可爲的證者三國志甘寧傳注夜入魏軍軍皆鼓譟舉火還見權權曰足以驚駭老子否此老子似謂曹操權嘗欲尊操而云然乎晉書陶侃傳顧謂王愆期曰老子婆娑正坐諸君輩應詹傳鎮南大將軍劉弘謂曰君器識宏深後當代老子于荊南矣庾亮傳諸君少住老子于此興復不淺諸人不皆西產而其自稱如此必當時無以稱父者故得通行不爲嫌若五代史馮道傳耶律德光誚之曰汝是何等老子對曰無才無德癡頑老子更顯見其稱之不尊矣

爺 南史侯景傳前世吾不復憶惟阿爺名摽木蘭詩

軍書十二卷卷卷有爺名阿爺無大兒木蘭無長兄願爲市鞍馬從此替爺征又云朝辭爺孃去暮宿黃河邊不聞爺孃喚女聲但聞黃河流水鳴濺濺程大昌演繁露後世呼父爲爺又曰爹雖宮禁稱呼亦聞其許竇懷貞爲國爺是其事也唐人草檄亦曰致赤子之流離自朱耶之板蕩援爺爹之稱罔出唐前而竇懷貞事乃云國爹非爺字也

爹　戴良失父零丁有今月七日失阿爹語方言博雅廣韻爹爹皆訓父而其音作徒我切或大可切南史始興王憺傳詔徵還荆人歌曰始興王人之爹赴人急如水火何時復來哺乳我荆土方言謂父爲爹故云注亦云爹徒我切至集韻始增有陟邪一切蓋其音自唐後起也

陸游避暑漫抄太后回鑾上設龍涎沉腦屑燭后曰爾爹爹每夜常設數百枝上微謂憲聖曰如何比得爹爹富貴

孃 南史齊宗室傳帝謂子良曰汝何不讀書曰孃今何處何用讀書帝即召后還北史附宗室傳帝謂舅昔語衛王曰阿孃不與我一好婦女因指皇后侍兒曰皆我物附書韋世康傳與子弟書曰孃春秋已高溫凊宜奉木蘭詩朝辭爺孃去杜甫詩爺孃妻子走相送朝野僉載婁師德責其鄉人曰汝辭父孃求覓官職不能謹潔知復奈何廣異記李萇鬪瘡上呼曰此是狐婆作祟何以枉殺我孃兒輟耕錄孃字俗書也古無之作孃爲是按說文孃煩擾也肥大也其義只如此以之稱母雖始

六朝終亦近俗若娘字古非無有特其義則誤矣北史齊后妃傳有馮娘李娘王娘穆娘皆宮中之賤媵子夜歌見娘喜容媚願得結金蘭黃竹子歌一船使兩槳得娘還故鄉江陵女歌拾得娘裙帶同心結兩頭則皆用於男女期會之辭以此思之其可不改而誤用耶廣韻云孃母稱娘少女之號此二語最明晰可遵

爺爺　宋史宗澤傳威聲日著北方常尊憚之必曰宗爺爺孫穀祥野老紀聞狄青爲樞密使恬恬士卒每得衣糧皆負之曰此狄家爺爺所賜

孃孃　蘇轍龍川雜志仁宗稱劉氏爲大孃孃楊氏爲小孃孃按後世稱母后曰孃孃者自宋之宮禁然矣錢氏私誌黃夫人對慈聖云須是娘娘處分避暑漫抄神廟

欲問西北虜罪一日彼金甲見太皇太后曰娘娘兒者此好否娘娘當是孃孃傳寫譌

嬭嬭　龔熙正續釋常談引焦仲卿妻詩媒人下牀去諾諾復嬭嬭按今本皆作爾爾龔氏所見本或自別耶

太太　胡應麟甲乙剩言有一邊道轉御史中丞作除夕詩云幸喜荊妻稱太太且斟栢酒樂陶陶蕭部民呼有司眷屬惟中丞以上得呼太太耳故幸而見之歌咏讀者絕倒何良俊四友齋叢說松江十來年間凡士夫妻年未三十即呼太太前輩未有此大爲可笑也按今燕秦之地雖丐婦無不稱太太者

阿爹　王明清摭青雜記載徐七娘事女常呼項四郎爲阿爹因謂項曰兒受阿爹厚恩死無以報前言許嫁我

以好人人不知來歷亦不肯娶我（按）今農賈之家稱母老者曰阿爹項故泰州語也

阿嬭　博雅嬭母也奴解反楚人呼母曰嬭（按）說文爾本作尒故嬭亦變體爲妳今吳俗稱祖母曰阿妳李商隱雜纂七不稱意其一曰少阿妳少讀去聲或云此書謂祖母也柳貫集有祭孫秬文曰阿翁與汝阿爹阿妳以家饌祭于中殤童子阿秬之寃其云阿爹阿妳乃貫秬之父母廣輿記載滎陽鄭會呼其妻之乳母曰阿妳蓋凡婦人曾老者槩有阿妳之稱今亦然也

阿姆　詩采蘩箋姆者婦人五十無子出不復嫁以婦道教人若今乳母也通典晉哀帝時保母有寵爲保姆春秋宋伯姬侍姆是也非母之名也按姆卽母音之轉漢

呼乳母曰阿母見後漢書楊震傳今通謂之阿妳北史宇文母與護書曰元寶菩提及汝姑兒賀蘭盛洛並喚吾作阿摩敦阿摩疑亦阿姆之轉

阿八　韓昌黎集祭女挐文有阿爹阿八之語正字通夷語稱老者爲八八或爲巴巴按玉篇有爸字訓父也蒲可切集韻吳人呼父曰爸亦必駕切其字今隨方俗高下轉爲四聲讀平曰巴上曰把去曰霸入曰八巴與八皆借字就音爸則其本字而把霸其本音也

朝奉　呂種玉言鯖徽俗稱富翁爲朝奉亦有出漢有奉朝請無定員本不爲官位東京罷省三公外戚宗室諸侯多奉朝請奉朝請者逢朝會請名而已退之東坡並用之蓋如俗稱郎中員外司務舍人待詔之類按史記

貨殖傳秦皇令烏氏倮比封君以時與列臣朝請朝請之制秦已有之不始漢也宋官階有朝請有朝奉品級相等職官志云諸朝請朝散朝奉大夫從六品諸朝請朝散朝奉大夫郎正七品今傚賈假此稱謂雖屬竊冒官階要亦慕烏倮之爲貨殖雄也方回桐江集郵路有呼予老朝奉者作詩云誰怨呼予老朝奉須知不是儕稱呼徽嚴間之習爲此稱久矣

孺人　江淹賦左對孺人右抱稚子儲光羲詩孺人善逢迎稚子解趨走韓退之詩已呼孺人戛鳴瑟張籍詩公疾浸日加孺人親藥湯按曲禮大夫妻曰孺人士曰婦人庶人曰妻古無論職官大小其妻通稱孺人故見詩文爲多宋宣和時罷縣君改孺人爲第八等而世俗相

仍不改卯濬家禮儀節云無官者妣稱某氏夫人今制二品方得封夫人僭越太甚不若從方俗借稱孺人

家叔 〔三國志〕諸葛恪著論諭衆有近見家叔父表之語家叔父謂孔明也又叔父故者古亦稱亡叔〔晉書〕桓元問王楨之曰我何如君亡叔楨之曰亡叔一時之標公千載之英

家舅 〔晉書〕習鑿齒傳定省家舅〔世說〕李弘範曰家舅劉尹〔按〕舅亦有亡舅之稱周益公集祭外宗諸塋文有曰亡舅通判二十八大夫

家兄 〔晉書〕何充傳王敦曰家兄在廬江定佳廬江人咸稱之〔謝幼度傳〕謝安謂戴逯曰卿兄弟志業何殊逯曰下官不堪其憂家兄不改其樂〔王羲之傳〕〔眞錄〕曰見足

下答家兄書煥若神明頓還舊觀

家姊　列女傳袁次陽取馬季長女問曰賢姊未嫁而卿先行有何汲汲乎答曰家姊有宋伯姬之風家君庶堯之配舜世乏此賢故其躊躇

家嫂　晉書謝朗傳安謂坐客曰家嫂詞情慷慨恨不使朝士見之

弟婦　禮喪服傳謂弟之妻婦者是嫂亦可謂之母乎敖繼公集說曰以當時有謂弟妻爲婦者故引而正之以言其不可也按爾雅弟之妻爲婦註云猶言新婦也弟婦之稱亦本于古然但女子謂其弟妻而已

母母嬸嬸　呂祖謙紫微雜記呂氏母母受嬸房中婢拜嬸見母母房婢拜即答按今俗兒婦呼弟婦爲嬸嬸弟

婦呼兒婦爲㜷㜷卽母母也又明道雜志經傳無嬸與妗字攷其說嬸乃世母二字合呼妗乃舅母二字合呼

阿伯 （五代史補）李濤弟澣娶婦竇氏出參濤濤答拜澣曰新婦參阿伯豈有答禮按婦人呼夫之兄爲伯唐有之矣

小郎 （晉書）王獻之與賓客談議事理將屈謝道蘊使婢白曰新婦欲與小郎解圍（世說）王夷甫妻郭氏令婢擔糞王平子諫之郭大怒曰昔夫人臨終以小郎囑新婦不以新婦囑小郎（通鑑）唐鄭顥尚萬壽公主顥弟顗嘗危疾上遣使視之還問公主何在曰在慈恩寺觀戲上召責之曰豈有小郎病不往省視乃觀戲乎宋張耒寄衣曲別來不見身長短試比小郎衣更長

令兄 〔詩〕此令兄弟綽綽有裕〔按〕此後世稱令兄令弟所本蘇籀欒城遺言頁父嘗謂公所爲訓辭曰君作强于令兄公謂子由兄謂子瞻

令弟 〔謝靈運〕酬從弟惠連詩末路値令弟開顏披心胸〔北史〕王晞傳晞小名沙彌與邢子良遊處子良與其兩兄書曰賢弟彌郎意識深遠〔按〕今人稱人弟曰令弟自稱其弟曰賢弟與古人正相易用之矣

舍弟 〔魏文帝〕與鍾繇書令舍弟子建因荀仲茂時從容喩鄙旨〔杜工部集〕有得舍弟消息詩〔按〕古亦有稱家弟者世說載戴逵答謝安曰家弟不改其樂〔周書杜杲傳〕陳文帝稱弟安成曰家弟家舍之别本無甚大義理今人守之若定制其源蓋由于宋司馬光書儀答人慰問

狀云兄曰家兄弟曰舍弟姊曰家姊妹曰小妹

尊兄　〔三國志馬良傳〕與諸葛亮書曰尊兄應期贊世配業光國注云良與亮結爲兄弟或相有親故呼尊兄耳〔按〕古惟自稱其兄爲尊兄故裴氏注之如此齊書東平王儼于南宮見新冰早李還怒曰尊兄已有我何意無乃自謂其兄也今則爲朋友通稱

況　〔白虎通〕兄況也況父法也〔廣雅〕兄況于父〔按〕古書況字多通作兄管子大匡篇召忽曰雖得天下吾不生也兄與我同齊之政也漢樊毅華嶽碑君善必書兄乃盛德漢書尹翁歸翟牧俱字子兄師古曰兄讀爲況又詩倉兄塡兮職兄斯引注皆云兄與怳同今俗呼兄爲況其來曳矣劉熙釋名兄荒也荒大也靑徐人呼兄爲荒

芃與況亦音相近

哥　【舊唐書讓帝憲傳】冊斂之日元宗出手書置靈座前曰大哥孝友近古莫儔又云大哥嫡長合當儲貳謂之手足惟有大哥元宗又有同玉真公主過大哥園池詩張九齡詩序云上幸寧王第敘家人禮上曰大哥好作主人今酉陽雜俎帝亦呼寧王爲寧哥五代史伶官傳孔謙兄事伶人景進呼爲八哥按哥本古歌字無訓兄者廣韻始云今呼兄爲哥則此稱自唐始也晉書西戎傳吐谷渾與弟分異弟追思之作阿干之歌阿干鮮卑謂兄也阿哥當即阿干之轉漢武故事西王母授帝五嶽眞形圖帝拜受王母命其侍者曰四非答哥哥此偽書不足爲據

亡兄亡弟　晉書周嵩傳王敦既害周顗而使人弔嵩嵩曰亡兄天下人爲天下人所殺復何所弔元四王傳煥繼帝弟沖後封顯義亭侯帝曰封此兒不以寵稚也亡弟當繼嗣不獲已耳

亡姊　晉書王爽言亡姑亡姊伉儷二宮周益公集有亡姊尚氏夫人墓志按世俗例兄姊言先弟妹言亡而古人概不嫌別在南宋猶如是也

丈人　王弼易注丈人嚴莊之稱論衡氣壽篇人形一丈正形也尊公嫗爲丈人通鑑唐韋執誼係杜黃裳壻杜勸執誼請太子監國執誼驚曰丈人甫得一官奈何啟口議禁中事乎雞肋編獨稱妻父丈人自柳宗元呼楊詹事爲丈人始淸波雜志蜀先主傳載漢獻帝舅車騎

將軍董承之語裴注云漢靈帝母董太后之姪于獻帝爲丈人蓋古無丈人之稱故謂之舅也後呼丈人爲外舅其本此乎然後漢匈奴傳書且鞮單于云漢天子我丈人行若曰此語止爲尊老言非專指妻之父則可謂古無丈人之名後學竊有疑焉

丈母　史記刺客傳注尊婦嫗爲丈人者漢書謂淮陽憲王外王母爲丈人詩云丈人故嫌遲則稱其翁丈人應得并其嫗曰丈母顏氏家訓周宏讓言父母中外姊妹亦呼丈人然古未見丈人之稱施于婦人也今中外丈人之婦猥俗呼爲丈母士大夫謂之王母謝母云猶覺寮雜記今專稱外姑曰丈母柳子厚有祭楊詹事丈人獨孤氏丈母文則知唐已如此范公稱過庭錄陳叔易

自號澗上丈人里人子從叔易學文而好修飾頭面舉止妖嬈人目爲澗上丈毋六研齋二筆趙子昂有與管公札云上覆丈人節幹丈毋縣君

岳翁　青城山記青城爲五岳之長故名丈人山世俗呼人婦翁爲令岳妻之伯叔父爲列岳往往因此歸田錄今人呼妻父爲嶽公以泰山有丈人峯妻毋爲泰水不知出何書也按以上二說最爲得解但未詳其稱昉自何代漢書郊祀志大山川有岳山小山川有岳婿山推其名義似在漢時已然釋常談唐開元時封禪泰山張說爲封禪使說婿鄭鎰本九品官舊例封禪後自三公以下皆轉遷一階一級惟鎰是封禪使女婿驟遷至五品時人語曰此泰山之力也因此以妻父爲泰山事文

後集言神仙傳泰山有父老失其姓名今稱婦翁曰泰山或者出此說以傳說耶又云晉樂廣乃衛玠妻父所謂岳丈或當云樂丈耳三說似皆未確

倩　史記倉公傳黃氏諸倩見京下方石注倩女婿也說文倩男子之美稱若草木之蔥蒨也方言東齊間婿謂之倩注曰言可借倩也老學菴筆記晚德諸兒謂婿爲借倩之倩近世方訛爲倩盼之倩

郎君　世說諸葛瑾爲豫州遣別駕詣臺語云小兒恪知談卿可與語連往詣恪恪不與相見後相遇別駕喚咄咄郎君云古爲焦仲卿妻詩不堪吏人婦豈合令郎君又云直說太守家有此令郎君先嫁得府吏後嫁得郎君援郎君是貴公子之稱唐亦以謂新進士摭言薛

逢策羸馬赴朝值新進士前導曰回避新郎君李商隱詩郎君官貴施行馬東閣無因得再窺

官人　韓昌黎集王適墓誌一女憐之必嫁官人不以與凡子杜甫逢唐興劉主簿詩劍外官人冷按唐時惟有官者方得稱官人宋乃不然若周密武林舊事所載金四官人以棋著李大官人以書會著陳三官人以演史著喬七官人以說藥著鄧四官人以唱賺著戴官人以捕蛇著吳自牧夢粱錄又有徐官人幞頭鋪崔官人扇而鋪張官人文籍鋪傅官人側牙鋪當時殆無不官人者矣

娘子　輟耕錄都下自庶人妻以及大官之國夫人皆曰娘子攷史隋柴紹妻李氏唐平陽公主有娘子軍花蕊

宮詞諸院各分娘子位呂黎有祭周氏二十娘子文以此推之古之公主宮妃以與民間共稱娘子不分尊卑有自來矣按唐書楊貴妃傳宮中號娘子儀禮與皇后等此亦宮妃稱娘子之証也楊國忠傳帝欲以太子監國國忠大懼歸謂姊妹曰今當與娘子等併命矣此大宮夫人稱娘子之証也李昌符婢僕詩推道那家娘子臥此民間通稱娘子之証也雲溪友議或謂李端端曰李家娘子纔出墨池便登雪嶺此倡伎亦稱娘子之証也輟耕錄俱未引

小官人　澠水燕談錄李文定以女妻孫明復孫固辭文定曰吾女不妻先生不過爲一小官人妻先生德高天下幸壻李氏榮貴莫大于此

小娘子　搜神記徐元指王大夫養女曰只此小娘子便是大夫宛家矣霍小玉傳李益呼小玉曰小娘子薛退之集祭女挈文稱小娘子歐陽修與趙元禮俱承賢郎小娘子見過有佳兒女如此朋友當共慶也按夢梁錄載杭人議親帖子開寫第幾位娘子蓋當時女子在母家即稱娘子故集韻訓娘爲少女北齊書有耳順尚稱娘子之誚

内人　天祿識餘唐女妓入宜春院謂之内人今概稱妻爲内人非按宜春院說見崔令欽教坊記王建宮詞共食内人常自打庫中先散與金錢張祜詩三百内人連袖舞内人已唱春鶯囀所云似是女妓然此惟唐時爲然前古大不然也周禮内宰會内人之稱食内小臣正内

人之禮事閽人幾內人之出入寺人掌內人之戒令典婦功授內人之事齋內豎有祭祀賓客喪紀之事則爲內人蹕凡云內人皆指女御即天子八十一御妻也平人之妻而上方于天子九御方嫌其過於尊貴稱謂之瀆其妻室乎禮檀弓敬姜言文伯死朋友諸臣未有出涕者而內人皆行哭失聲鄭康成注內人妻妾也可見此稱之通于臣下自春秋時然經文詳備如此獨奇恐于後世小說乎又世亦稱妻曰內子白居易有代內子賀兄嫂詩攷禮雜記內子以鞠衣注內子卿之適妻春秋傳趙姬請逆季隗于狄趙衰以爲內子而已下之以此自稱其妻亦覺過于尊貴

妹妹 路史註桀妻妹喜妹者以妹妹目之北齊書南陽

王紳兄弟皆呼父為兄兄母為家家乳母為姊姊婦為妹妹按猥俗間有呼妻為妹妹者沿此習歟

阿姨 南史齊宗室傳衡陽王鈞年五歲所生區貴人病左右依常以五色餅飴之不肯食曰須待姨差又晉安王子懋母阮淑媛病危篤請僧行道有獻蓮花供佛者子懋流涕禮拜曰若使阿姨因此和勝願諸佛令華竟齋不萎按爾雅妻之姊妹同出為姨釋名母之姊妹曰姨亦如禮謂從母為姨而來則從母列也故雖不來亦以此名之也通典引晉袁準論曰左傳臧宣叔娶于鑄而卒繼室以其姪穆姜之姨子也以爾雅言之穆姜不得言姨此緣妻姊妹之姨因謂為姨也姊妹相謂為姨故其子謂之姨子其母謂之姨母時俗于妻之姊妹單

稱曰姨母之姊妹姨下加母所言是矣其父之側庶亦稱姨者姨本姊妹俱事一夫之稱後世無從媵之禮而側庶實與媵比故雖非母姊妹而得借此稱之

小兒　吳志孟宗母作厚蓐大被曰小兒無德致客爲此以待貧之學者庶可得以氣類接晉書裴秀傳秀母賤嫡宣氏使進饌于客客爲之起母曰微賤如此當應爲小兒故北魏書自序李延實子彧爲人使送客境門延實曰小兒今行何以相處按此皆自言其子與今語同

小女　晉書劉聰載記聰子約死而復蘇言過一國引之入宮曰劉郎後年來必見過當以小女相妻按此亦自言其女

孩兒　書康誥若保赤子傳云孩兒按父母謂其子曰孩

兒見内北宋晁氏客語范純夫引疾乞歸太母宣諭曰昨日孩兒再三留他可諭與且為孩兒留未可求去所云孩兒謂哲宗也

鴉兒　五代史唐本紀李克用少驍勇軍中號曰李鴉兒按鴉兒是小兒之稱因其年甚少故云

嘔鴉　陳造詩寧堪歲攬滅又抱兩嘔鴉自注淮人以歲饑為年歲攬滅越人以嬰兒為嘔鴉按荀子富國篇注唲嘔嬰兒語聲唲於佳反嘔音謳倪嘔嘔鴉惟上下文易置異耳又禮雜記注嬰猶鷖彌也孟子注倪弱小倪倪者也音義曰倪謂繄倪釋名曰嬰兒或曰嫛婗言是人也婗其啼聲也集韻曰吳人謂赤子曰嫛牙者若鴉牙觀諸說可洞然于鴉兒嘔鴉之義

寶寶　留青日札今人愛惜其子每呼曰寶寶蓋言如珍寶也亦作保保人以爲保抱護持之義殊不知保保者元人尊重之稱如曰丞相王保保又國初曹國李文忠亦稱李保保見草木子按元人每有以小名著者其名多取自恒語如保保當仍是保護意耳

親家翁　後漢書應奉傳注至親家李氏堂介人以他辭請朗魏志王淩傳注淩少子明山投親家食親家告吏執之隋書房陵王勇傳劉金驎呼雲定興作親家翁唐書蕭嵩傳嵩子衡尚新昌公主嵩妻入謁帝呼爲親家通典雜抄蕭嵩自稱唐朝左僕射天子親家翁儲光羲有酬陳掾親家翁秋夜有贈詩白居易有贈皇甫規親家翁詩五代史劉昫與馮道爲姻家而同爲相道罷李

愚代之愚素惡道爲人凡事有稽失者必指以誚晌曰此公親家翁所爲按親字今作去聲古音亦然盧綸王駙馬花燭詩人主人臣是親家可証

親家公〔隋書〕李渾傳帝謂宇文述曰吾宗社幾傾賴親家公獲全耳

主人翁〔史記〕范雎傳雎謂須賈曰願借乘車駟馬于主人翁〔漢書〕東方朔傳董偃見尊不名稱主人翁陳書沈洙傳門生陳三兒牒稱主人翁又漢書戾太子傳李壽趨抱解太子主人公遂格鬬死蘇過之燈花詩更煩將喜事來報主人公

東家母〔淮南子說山訓〕亨牛以饗其里而罵其東家母德不報而身見殆

仁兄　後漢書趙壹傳壹報皇甫規書曰實望仁兄昭其懸遲又晉溫嶠與陶侃書謂侃爲仁公

吾兄　傳咸贈何劭王濟詩吾兄旣鳳翔王子亦龍飛按稱朋儕曰吾兄見簡帖甚多入詩僅見

小弟　王季友觀于舍人畫山水詩于公大笑向予說小弟丹青能爾爲按自謙曰小弟二字入詩亦僅有也

晚生　邵伯溫聞見錄梁內翰顥狀元及第歸謁范文正曰某晚生偶得科第願受教按此晚生雖非自稱而亦爲之濫矣觚不觚錄翰林舊規先登甲第七科者投刺皆稱晚生餘不爾也

侍生　觚不觚錄正德間御史于巡撫投刺稱晚生或稱晚侍生又稱侍教生已而巡撫俱稱侍教生已而與巡

撫俱稱侍生蓋由南北多官遞擢既驟巡撫不必皆宿御史多有與之同臺者又功罪勘報其權往往屬之御史也又云翰林後三科者其答刺則曰侍生

小生　漢書朱雲傳小生欲相吏耶張禹傳新學小生後此皆責人語也若自稱小生則始于韓退之與孟東野聯句云小生何足道補虛院長宜秋作云嗟我小生值強伴柳柳州集楊尚書寄郴筆知是小生本樣令吏商權使盡其功輒獻長句呈和叔渭海集序不遠數千里投簡小生

下官　通典凡郡縣內史相並于國王稱臣宋孝武多猜忌始革此制不得稱臣直云下官而已南史宋始興王濬傳義恭曰下官初不識士衢何忽見苦也王曇傳帝

朋王宏卿弟何如卿答曰君但如下官門戶何猶王僧虔傳作飛白示顧寶先寶先曰下官今為飛白屈矣當伯子傳謂王宏曰天下膏粱惟使君與下官耳沈慶之傳衆人雖見古今不如下官耳學也齊范縝傳與竟陵王設風花之喻曰墜茵席者殿下是也落糞溷者下官是也梁曹景宗傳帝數安見功臣共道故舊景宗酒後謬妄或誤稱下官按以上俱為宋孝武後而漢魏何曰下官奉使命言談大有緣首書戴逵門下官不堪其憂則宋已前非無是稱特不為制耳

卑人　漢書劉輔傳引里語曰腐木不可為柱卑人不可為主

老夫　禮曲禮大夫七十而致事自稱曰老夫左傳隱四

年石碏曰老夫耄矣無能爲也昭元年趙孟曰老夫罪戾是懼昭二十四年鄭太叔曰老夫其國家不能恤㕁史記尉佗爲書謝帝自稱曰蠻夷大長老夫臣佗

老身　五代史漢家人傳太后李氏謂周太祖曰老身未終殘年屬此多難惟衰朽托于始終按婦人老者每自稱老身此其證也然前此男子亦嘗以自稱矣北史穆崇傳元順醉入移緒寢所緒讓曰老身二十年侍中與卿先君亟連職事何宜相排突也

漢子　北齊書魏蘭根傳顯德怒云何物漢子我與官不肯就北史邢劭傳宣武以劭言告崔暹道此漢不可親信老學菴筆記今謂賤丈夫曰漢子蓋始于十六國時

小人　錢氏私誌燕北風俗不問士庶皆自稱小人按左

傳穎考叔曰小人有母皆嘗小人之食如此類頗多則其來古矣又晉書王濛傳王道子醉呼爽爲小子爽曰亡祖長史與簡文皇帝爲布衣交亡姑亡姊伉儷二宮何小子之有蓋小子乃卑賤之稱也

小底 宋會要至道二年九月帝閱試所擇兵士驍騎試射中者六十人以殿前小底爲軍額晉公談錄皇城使劉承規在太祖朝爲黃門小底周煇北轅錄小底入報傳旨免禮字典凡供役使者曰小底命史傳論命人所謂寢殿小底猶周之綴衣所謂護衛猶周之虎賁也按今胥役及庶民緣事對官長俱自稱小的的與底古今字也宋儒語錄凡須用的字爲助語處皆用底字

奴才 晉書劉元海載記成都王穎敗元海曰穎不用吾

言遂乃奔濆頭奴才也〔劉曜載記〕田崧曰若賊氐奴才安敢欲希覬非分〔水經注〕李特至劒閣歎曰劉氏有此地而面縛于人豈不奴才也〔宋書〕邪子儀曰子儀諸子皆奴才也〔甌鈔穢勾〕明代宦官對上稱奴儕今人訛儕爲才

蒼頭〔漢書鮑宣傳〕蒼頭廬兒皆用致富〔霍光傳〕使蒼頭奴上朝謁〔孔穎達禮記疏〕漢家僕隸謂之蒼頭以蒼巾爲飾異于民也〔孟康漢書注〕黎民黔首黎黔皆黑也下民陰類故以黑爲號漢名奴爲蒼頭非純黑以別于良人也〔按〕蒼頭之稱不始于漢〔戰國策〕蘇秦說魏曰竊聞大王之卒武力二十餘萬蒼頭二十萬奮擊二十萬廝徒十萬巳言之但是兵卒非奴隸爲小別耳

小廝　劉商集有示小廝絕句二首　觚不觚録正德中王大臣投書劉瑾自稱門下小廝

安童　夢粱錄雇覓人力有私身輪番安童等人　按俗小說每有安童之稱嘗疑其爲家童之訛今據此則當時自有此稱

鼻　燕北雜記北界漢兒多爲契丹淩辱罵作十里鼻十里鼻奴婢也　余氏辨林吳俗諱奴爲鼻解者以裘門而耳或門象鼻能觸人豬鼻善掘地義取其小事甚應說也

髒兒　北夢瑣言高崇文詩那箇髒兒射鴈落鄉俗語呼人曰髒兒也　按玉篇有嚐字渠兢切引埤倉云不知是誰也髒當是嚐之借字

張三李四　朱子語錄易惟說道箇道理如此何嘗有甚
張三李四　王安石擬寒山詩張三袴口窄李四帽簷長
又云莫言張三惡莫愛李四好　五燈會元錄酒仙遇賢
歌張三也識我李四也識我又僧問龍興裕如何是學
人自己曰張三李四僧問澄湜如何是佛曰張三李四
按此是假設爲姓名也三國志王修傳注太祖與修書
曰此君沉滯冶官張甲李乙尚猶先之宋顏延之庭誥
亦云張甲李乙梁范縝神滅論張甲之情寄王乙之軀
李丙之性托趙丁之體蓋姓氏中惟張李等爲衆盛故
即泛舉言之顏氏家訓謂士大夫呼中外諸母曰王母
謝母科場條貫謂試錄中考官不許稱張公李公亦非
其實姓也

張王李趙 朱弁曲洧舊聞俚俗有張王李趙之語猶言是何等人無足掛齒牙之意也宣和間張子能王履道李士英趙聖從俱在政府張王李趙之語喧于朝野按此語正依梁書張甲王乙李丙趙丁之次非俚俗所偶然杜撰

劉四張五 南史張稷爲豫章王主簿與劉繪俱見禮接未嘗呼名稱爲劉四張五行第相稱自斯著矣摭言唐高祖呼裴寂爲裴三德宗呼陸贄爲陸九宋濟爲宋五歷乘前輩行第多見之詩少陵稱謫仙爲李十二鄭虔爲鄭十八嚴武爲嚴八張建封爲張十三裴虬爲裴二文公稱王涯爲王二十李建爲李十一李正封爲李二十八侯喜爲侯十一柳州稱文公爲韓十八劉禹錫稱

元稹爲元九高適稱少陵爲杜二張旭爲張九樂天稱劉敦夫爲劉二十三李義山稱趙滂爲趙十五令狐綯爲令狐八儲光義稱王維爲王十三皇甫冉稱柳州爲柳八鄭堪爲鄭三山谷稱東坡爲蘇二后山稱少游爲秦七少游稱后山爲陳三山谷爲黃九按如南史是古重其人方作是稱而山谷題李氏園詩云題詩未有驚人句會喚謫仙蘇二來少游言于東坡曰以先生爲蘇二大似相薄蓋宋人值所尊者行第下多加丈字唐例漸不行矣

何第五　晉書何準傳兄充爲驃騎將軍勸令仕準曰第五之名何減驃騎準于兄弟中第五故有此言又宋書樂志讀曲歌死罪劉領軍誤殺劉第四按士林中行次

相呼未有第字其加第者閒閣儇薄之稱謂耳而前古亦已有之

張底　隋唐嘉話崔湜爲中書令張嘉貞爲舍人湜輕之常呼爲張底　按此亦儇薄之稱

阿大阿三阿五阿六阿八　晉書王蘊傳子恭往省王忱留十餘日曰與阿大語蟬聯不得歸蘊曰恐阿大非汝之友阿大忱小字也又謝道蘊曰一門叔父則有阿大中郎此阿大之見于史者　隋書滕穆王瓚高祖呼爲阿三　五代史唐廢帝小字阿三此阿三之見于史者　南史齊宗室傳帝謂穎達曰汝是我家阿五　又安陸王子敬武帝第五子也帝嘗曰阿五　隋書蘭陵公主字阿五　此阿五之見于史者　南史梁臨川王宏文帝第六子帝呼

阿六張融傳融第六子實積何點呼之曰阿六此阿六之見于史者南史梁宗室傳南平王偉文帝第八子也武帝謂曰阿八此阿八之見于史者又魏志杜恕傳注孟康以於郭后有外屬并受九卿賜拜時共輕之號爲阿九阿九阿九亦見于史但非其行第耳北史獨孤傳無氏族之別又無名字所生男女惟以長幼次第呼之其丈夫稱阿舊阿段婦人稱阿夷阿等之類皆語之次第稱謂也今中華男子幼呼行次長則有名婦人亦終身以行第呼嘗三與同話錄婚禮有所謂問名公羊傳言婦人許嫁字而笄之不知名與字之義如男子乎亦只類今世大小一二之別乎據此則宋時婦人固無名字只以大小一二爲名字矣

大二小二　北史崔儦傳崔長謙與崔休第二子仲文同年而月長其家謂大二小二長謙乃休姪也東坡集與聖用弟尺牘稱聖用小二秀才

大娘二娘　明皇雜錄有公孫大娘廣異記有何二娘南史有劉三娘杜工部詩有黃四娘唐書有李五娘古樂府有丁六娘李青蓮集有段七娘輟耕錄南方謂婦人之卑賤者曰某娘曰幾娘按禮喪服小記男子稱名婦人書姓與伯仲疏云伯仲隨其次也則如公孫大娘之類正于古禮爲合惟娘字爲後人所率加然亦娘子之省文不必定言其卑賤也但古云幾娘皆冠其夫家之姓如劉三娘乃劉孝綽妹行第當亦從夫家矣元曲稱蔡伯喈妻曰趙五娘劉知遠妻曰李三娘皆可近取爲

謂時俗必于嫁後稱娘故忍以姓第改隨其夫

老 容齋三筆東坡詩用人名每以老字爲助語非真謂其老也如老濞宮粧傳父祖便腹從人笑老韶老可能爲竹寫真不知老奘幾時歸會使老謙名不朽之類皆隨語勢而然白樂天嘗云每被老元偷格律蓋亦有自來矣按今朋友所談並稱曰某兄狎稱曰老某助自此歟但可栽錄皆其名之下字今則衆繫上字又不相同

此老 宋書趙鼎傳此老倔強猶昔君甫詩此老無聲淚垂血又唐書武后儀怒褚遂良曰何不撲殺此獠獠音亦讀若老而辭義迥別

此公 晉書劉敏元傳同縣管平年七十餘偕西行爲盜所劫敏元曰此公孤老願諸君舍之賊曰此公于君何

親吾不放此此公敏元曰此此公窮老神祇尚當哀之

此家　魏志杜畿傳張時謂畿曰此家疎誕不中功曹與志朱然傳征柤中獻捷權曰此家前初有表孤以爲難今果如其言又漢書外戚傳是家輕族人得無不敢後漢書皇后紀是家志不好樂雖來無歡是家此家皆猶言此人

大家　杜荀鶴送百歲此中如且健大家閑作臥雲翁遺誡唐人梅花詩憑伏高樓莫吹笛大家留取倚欄看按葉水心集募修路疏欲向這裏做些功使須是大家發人慈悲默家仰大家隨其力肯借字

渠　古焦仲卿妻詩雖與府吏要渠會永無緣門杜[illegible]詩憐渠已自解詩章蘇軾詩於菟駿猛不類渠渠集韻作傑

訓曰吳人呼彼之稱

你　字本作伱又或作伲廣韻秦人呼傍人之稱北史李密傳字文化及瞋目大言曰與你論相殺事何須作書傳雅語你字初見于史疏苑雖黃唐時有遮莫你古時五帝何如我今日三郎之語羅隱讒文宣王廟代答詩吾今尚自披蓑笠你等何須讀典墳

我儂　隋書煬帝宮中喜效吳音多有儂語樂府子夜等歌用儂字特多若郎來就儂嬌郎喚儂底爲之類湘山野錄載吳越王歌你輩見儂底歡喜永在我儂心子裏程倚悼賈島詩馳譽超前輩居官下我儂宋聚江上歌我儂一日還到驛你儂何日到邑州按吳俗自稱我儂指他人亦曰渠儂古讀曲歌冥就他儂宿孟珠曲莫持

艷他儂隋煬帝詩箇儂無賴是橫波他儂箇儂猶之云
渠儂也元好問有大是渠儂被眼謾句